

## 377104-2026 - Kompetizzjoni

Il-Finlandja – Pompi ċentrifuġi – Viinikanlahden jätevesipumppaamon pumppujen vaihto

OJ S 104/2026 02/06/2026

Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard

Provvisti - Xogħlijiet

### 1. Xerrej

---

#### 1.1. Xerrej

Isem uffiċjali: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy

Email: [kysymykset@hankintakumppanit.fi](mailto:kysymykset@hankintakumppanit.fi)

Tip legali tax-xerrej: Korp irregolat bil-liġi pubblika, ikkontrollat minn awtorità lokali

Attività tal-awtorità kontraenti: Faċilitajiet ta' akkomodazzjoni u tal-komunità

### 2. Proċedura

---

#### 2.1. Proċedura

Titlu: Viinikanlahden jätevesipumppaamon pumppujen vaihto

Deskrizzjoni: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy kilpailuttaa Viinikanlahden jätevesipumppaamon pumppujen vaihdon. Urakkamuotona on ST- urakka (/suunnittele ja toteuta), joka sisältää pumppujen vaihdon suunnittelun ja toteuttamisen toiminnassa olevalle jätevesipumppaamolle. Urakkaan sisältyy: 2 kpl kuiva-asenteisia uppojätevesipumppuja (maks. 160kW), 1 kpl varaosasarja sekä pumppujen vaihdon suunnittelu ja toteutus. Pumppujen juoksupyörän on oltava tyypiltään puoliavoin tai ruuvityyppinen. Vaihtotyöt ja käyttöönotto tehdään pumppu kerrallaan. Urakka sisältää kaikki suunnitteluun ja rakentamiseen liittyvät tehtävät mukaan lukien purkutyöt hankinta-asiakirjojen mukaisesti. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin hankinta-asiakirjoissa.

Identifikatur tal-proċedura: 7e915586-3b0f-412c-897b-b3b054bf5f0a

Tip ta' proċedura: Ristretta

Il-proċedura hija aċċellerata: iva

Ġustifikazzjoni għall-proċedura aċċellerata: Kilpailutus toteutetaan käyttämällä hankintalain mukaista nopeutettua menettelyä (hankintalain 57.1 §:n nojalla), sillä pumppujen vaihto on kriittinen laitoksen toimintavarmuuden turvaamiseksi.

Elementi prinċipali tal-proċedura: Kilpailutus toteutetaan käyttämällä hankintalain mukaista rajoitettua menettelyä. Tarjouspyyntöaineisto sisältää huoltovarmuuskriittistä ja arkaluonteista tietoa, jonka julkinen saatavuus voisi vaarantaa kansallista turvallisuutta tai huoltovarmuutta.

Tämän vuoksi aineistoa ei julkaista sähköisesti hankintailmoituksen julkaisun yhteydessä.

Tiedonsaantioikeutta rajoitetaan julkisuuslain (621/1999) 24 §:n mukaisesti, erityisesti 1 momentin alakohtien 7 ja 8 perusteella, jotka koskevat turvallisuuteen ja huoltovarmuuteen liittyvien tietojen salassapitoa.

##### 2.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 42122430 Pompi ċentrifuġi

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45232423 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar tad-drenaġġ, 45232152 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar, 45232421 Xogħlijiet tat-trattament tad-drenaġġ, 42120000 Pompi u kumpressuri

### 2.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Pajjiż: Il-Finlandja

### 2.1.4. Informazzjoni ġenerali

Informazzjoni addizzjonali: Tarjouspyyntöaineiston saantia on rajoitettu. Hankintailmoituksen yhteydessä julkisesti on saatavilla vain suppea aineisto. Urakan kaupalliset ja tekniset asiakirjat toimitetaan pyynnöstä ainoastaan alalla toimiville, potentiaalisille tarjoajille etukäteisen salassapitositoumuksen allekirjoituksen jälkeen (ks. Tarjouspyynnön kohta 4.4).

**Baži legali:**

Direttiva 2014/24/UE

### 2.1.6. Raġunijiet għall-eskluzjoni

Sors tal-motivi għall-eżklussjoni: Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

## 5. Lott

---

### 5.1. Lott: LOT-0000

Titlu: Viinikanlahden jätevesipumppaamon pumppujen vaihto

Deskriizzjoni: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy kilpailuttaa Viinikanlahden jätevesipumppaamon pumppujen vaihdon. Urakkamuotona on ST- urakka (/suunnittele ja toteuta), joka sisältää pumppujen vaihdon suunnittelun ja toteuttamisen toiminnassa olevalle jätevesipumppaamolle. Urakkaan sisältyy: 2 kpl kuiva-asenteisia uppojätevesipumppuja (maks. 160kW), 1 kpl varaosasarja sekä pumppujen vaihdon suunnittelu ja toteutus. Pumppujen juoksupyörän on oltava tyypiltään puoliavoin tai ruuvityyppinen. Vaihtotyöt ja käyttöönotto tehdään pumppu kerrallaan. Urakka sisältää kaikki suunnitteluun ja rakentamiseen liittyvät tehtävät mukaan lukien purkutyöt hankinta-asiakirjojen mukaisesti. Hankinnan kohde on kuvattu tarkemmin hankinta-asiakirjoissa. Identifikatur intern: 2026-049940-LOT-0001

#### 5.1.1. Għan

Natura tal-kuntratt: Provvisti

Natura addizzjonali tal-kuntratt: Xogħlijiet

Klassifikazzjoni prinċipali (cpv): 42122430 Pompei ċentriġi

Klassifikazzjoni addizzjonali (cpv): 45232423 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar tad-drenaġġ, 45232152 Xogħol ta' kostruzzjoni ta' stazzjon ta' l-ippumpjar, 45232421 Xogħlijiet tat-trattament tad-drenaġġ, 42120000 Pompei u kumpressuri

**Għażliet:**

Deskriizzjoni tal-għażliet: Tarjouksen optiona pyydetään hinta 1–4 kpl pumpusta ja pumppujen vaihdosta saman sisältöisenä kuin varsinainen urakka. Tilaja tekee päätöksen mahdollisesta lisäpumppujen hankinnasta aikaisintaan 6 kuukauden kuluttua varsinaisen urakan mukaisten pumppujen käyttöönotosta, kun uusituista pumpuista on saatu riittävästi käyttökokemuksia; kuitenkin viimeistään kahden (2) vuoden kuluttua urakan vastaanotosta.

#### 5.1.2. Post tal-prestazzjoni

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Pajjiż: Il-Finlandja

#### 5.1.3. Tul ta' żmien stmat

Data tal-bidu: 30/09/2026

Tul ta' żmien ieħor: Mhux magħruf

#### **5.1.6. Informazzjoni ġenerali**

##### **Parteċipazzjoni riżervata:**

Il-parteċipazzjoni mhijiex riżervata.

Proġett ta' akkwist mhux iffinanzjat mill-Fondi tal-UE

L-akkwist huwa kopert mill-Ftehim dwar l-Akkwisti Pubbliċi (GPA): iva

Dan l-akkwist huwa adattat ukoll għall-intrapriżi żgħira u ta' daqs medju (SMEs): iva

#### **5.1.7. Akkwist strateġiku**

Approċċ għat-tnaqqis tal-impatti ambjentali: It-transizzjoni lejn ekonomija ċirkolari, il-protezzjoni u r-restawr tal-bijodiversità u l-ekosistemi

Għan soċjali promoss: Kundizzjonijiet tax-xogħol ġusti

#### **5.1.9. Kriterji tal-għażla**

Sors tal-kriterji ta' għażla: Dokument tal-Akkwist, Dokument Uniku Ewropew tal-Akkwist (DUEA)

##### **Informazzjoni dwar it-tieni stadju ta' proċedura b'żewġ stadji:**

Numru minimu ta' kandidati li għandhom jiġu mistiedna għat-tieni stadju tal-proċedura: 5

#### **5.1.10. Kriterji tal-għoti**

##### **Kriterju:**

Tip: Prezz

Deskrizzjoni: Hintavertailun sisältö on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnössä.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 70

##### **Kriterju:**

Tip: Kwalità

Deskrizzjoni: Laatuvertailussa huomioidaan avainhenkilön osaaminen ja kokemus, pumpppujen hydraulinen hyötysuhde sekä huoltopalvelu ja tekninen tuki. Laatuvertailun sisältö on kuvattu tarkemmin tarjouspyynnössä.

Kategorija tal-kriterju tal-għoti piż: Fattur ta' ponderazzjoni (punti, eżatt)

Numru tal-kriterju għall-għoti: 30

#### **5.1.11. Dokumenti tal-akkwist**

Skadenza biex tintalab informazzjoni addizzjonali: 05/06/2026 10:00:00 (UTC+03:00) Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Lvant

Indirizz tad-dokumenti tal-akkwist: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/public/procedure/33225/enotice/49940>

#### **5.1.12. Termini tal-akkwist**

##### **Termini tal-proċedura:**

Data stmata ta' meta ntbagħtu l-istediniet għas-sottomissjoni tal-offerti: 22/06/2026

##### **Termini tas-sottomissjoni:**

Sottomissjoni elettronika: Meħtieġa

Indirizz għas-sottomissjoni: <https://www.hankintailmoitukset.fi/fi/tendering/procedure/33225/call-for-tenders>

Lingwi li bihom jistgħu jiġu sottomessi offerti jew talbiet għall-parteċipazzjoni: Finlandiż

Katalogu elettroniku: Mhux permessa

Varjanti: Mhux permessa

L-offerenti jistgħu jifgħu aktar minn offerta waħda: Mhux permessa

Skadenza biex jintlaqgħu t-talbiet għall-partecipazzjoni: 17/06/2026 09:00:00 (UTC+03:00) Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Lvant

**Termini tal-kuntratt:**

L-eżekuzzjoni tal-kuntratt għandha titwettaq fil-qafas ta' programmi ta' impjegi protetti: Le Hu meħtieġ ftehim ta' kunfidenzjalità: iva

Informazzjoni addizzjonali dwar il-ftehim ta' kunfidenzjalità: Tarjouspyyntöaineiston saantia on rajoitettu. Hankintailmoituksen yhteydessä julkisesti on saatavilla vain suppea aineisto. Urakan kaupalliset ja tekniset asiakirjat toimitetaan pyynnöstä ainoastaan alalla toimiville, potentiaalisille tarjoajille etukäteen salassapitositoumuksen allekirjoituksen jälkeen. Tiedonsaantioikeutta rajoitetaan julkisuuslain (621/1999) 24 §:n mukaisesti, erityisesti 1 momentin alakohtien 7 ja 8 perusteella, jotka koskevat turvallisuuteen ja huoltovarmuuteen liittyvien tietojen salassapitoa.

Fatturazzjoni elettronika: Meħtieġa

Se tintuża l-ordni elettronika: le

Se jintuża l-pagament elettroniku: iva

**5.1.15. Tekniki**

**Ftehim qafas:**

Ebda ftehim ta' qafas

**Informazzjoni dwar is-sistema dinamika tax-xiri:**

Ebda sistema dinamika ta' xiri

**5.1.16. Aktar informazzjoni, medjazzjoni u rieżami**

Organizzazzjoni tar-rieżami: Markkinaoikeus

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist:

Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy

Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni: Tampereen Seudun

Keskuspuhdistamo Oy

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy

## 8. Organizzazzjonijiet

---

**8.1. ORG-0001**

Isem uffiċjali: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy

Numru tar-registrazzjoni: 0211477-3

Indirizz postali: Sulkavuorenkuja 6

Belt: Tampere

Kodiċi postali: 33820

Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Pirkanmaa (FI19B)

Pajjiż: Il-Finlandja

Punt ta' kuntatt: Tampereen Seudun Keskuspuhdistamo Oy

Email: [kysymykset@hankintakumppanit.fi](mailto:kysymykset@hankintakumppanit.fi)

Telefown: 0442863151

Indirizz tal-internet: <http://www.keskuspuhdistamo.fi>

**Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Xerrej

Organizzazzjoni li tipprovdi informazzjoni addizzjonali dwar il-proċedura tal-akkwist

Organizzazzjoni li tirċievi t-talbiet għall-partecipazzjoni

Organizzazzjoni li tipproċessa l-offerti  
Organizzazzjoni li tipprovdi iktar informazzjoni dwar proċeduri tar-rieżami

#### 8.1. **ORG-0002**

Isem uffiċjali: Hansel Oy (Hilma)  
Numru tar-registrazzjoni: FI09880841  
Indirizz postali: Mannerheiminaukio 1 A  
Belt: Helsinki  
Kodiċi postali: 00100  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Pajjiż: Il-Finlandja  
Email: [tekninen@hankintailmoitukset.fi](mailto:tekninen@hankintailmoitukset.fi)  
Telefown: +358 295563630  
Indirizz tal-internet: <https://www.hankintailmoitukset.fi>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

TED eSender

#### 8.1. **ORG-0003**

Isem uffiċjali: Markkinaoikeus  
Numru tar-registrazzjoni: FI30061576  
Indirizz postali: Radanrakentajantie 5  
Belt: Helsinki  
Kodiċi postali: 00520  
Sottodivizjoni tal-pajjiż (NUTS): Helsinki-Uusimaa (FI1B1)  
Pajjiż: Il-Finlandja  
Email: [markkinaoikeus@oikeus.fi](mailto:markkinaoikeus@oikeus.fi)  
Telefown: +358 295643300  
Indirizz tal-internet: <http://www.oikeus.fi/markkinaoikeus>

#### **Rwoli ta' din l-organizzazzjoni:**

Organizzazzjoni tar-rieżami

## **Informazzjoni dwar l-avviż**

---

Identifikatur/verżjoni tal-avviż: c71e9ab6-c160-4d38-a2a0-0dfa1e85119b - 01  
Tip ta' formola: Kompetizzjoni  
Tip ta' avviż: Avviż tal-kuntratt jew tal-konċessjoni – reġim standard  
Sottotip tal-avviż: 16  
Data ta' meta ntbaġhat l-avviż: 01/06/2026 14:03:14 (UTC+03:00) Hin tas-sajf tal-Ewropa tal-Lvant  
Lingwi li bihom dan l-avviż huwa disponibbli uffiċjalment: Finlandiż  
Numru tal-pubblikazzjoni tal-avviż: 377104-2026  
Numru tal-ħarġa tal-ĠU S: 104/2026  
Data tal-pubblikazzjoni: 02/06/2026